

# Helmonds dialect -> NL

Dit woordenboek Helmonds bevat 71 gezegden, 1004 woorden en 5 opmerkingen.

## 71 gezegden

- 'k géf oe un pèr op oe bakkes! un bakpeer! - ik geef je een klap op je gezicht!
- 'k warskauw oe nie mèr! - Ik waarschuw je niet meer!
- 't is dn deger wa - het is ook altijd wat
- alleej, alleej, alleej - schiet op
- Allie moeder hengt nie an oew krois - Moeders kindje
- als ut klokske van rome sloaj he.. - stop eens met raar kijken
- angel haffelke - heel handje vol
- as de fluit van van vissinge gu - etenstijd
- bende gai an ut pesjonkele - vaak in en uit lopen
- bolsturig - onrustig, druk gedrag
- brengde ga wa secies mee - breng even 1ons boerenmetworst mee.
- d'n voilen opbod - zure oprisping
- Da kan ik an mun taand nie veele - Ergens een enorme hekel aan hebben
- da-jist nauw krek - dat is het nou juist
- Dalik kriede ze... - Ik waarschuw je...
- Dè mag um den boik nie rimpellu - Het komt niet zo precies
- De tafel dekken - De toffel ophalen
- dé witte gai toch ok wel? - dat weet jij toch ook wel?
- die is vast gebiecht - die is al over de zaak ingelicht
- Doe ze de boks op - laat ze een poepie ruiken
- Does normoal - Doe eens normaal
- Dur zit nik in as stront en derrum - Er zit niet veel karakter in
- flikker naw us un eind op - ga toch eens weg
- Ge moet me nie in mun kroam skijte vur ik heb oitgepakt! - Je moet me niet in de rede vallen voordat ik alles heb verteld
- Ge wit 't ooit nooit nie - Je weet het maar nooit
- Ge wit 't t ooit nooit nie - Je weet het ooit niet
- goei geridskap heeingt drög - mannelijke dikke buik
- haai zuuk ut nie - hij heeft er geen zin in
- hai wiekt as un vèrekke - hij gilt als een varken
- hedde van de guit gehad? - uitgelaten gedrag
- hedde wel us un drei om oe orren gehad? - heb je wel eens een draai om je oren gehad?
- hellemond stetje van plezier auw zal 'k nooit vergétu, ben ik in d'n vrimde ben ver van hois bai allie vúl ik me thois - helmond stadje van plezier, jou zal ik nooit vergeten
- ik warskauw auw - Ik waarschuw je
- is allie vadder thois - is je vader thuis.
- junge jalt um - jonge ga weg
- kiek nau ettie détte - kijk nu eet hij dat
- klopt as unne zwerrende vinger, du allein nie zo zér - wanneer iets helemaal goed is.
- krek wa`k suuk - net wat ik zoek
- krienouwa - krijg nou wat!
- lust allie kientje pap, èt ut tè - lust jullie kind pap, eet het dat
- n hendige boks - een gemakzuchtig iemand
- Nei gaai - deze opmerking heeft meer betrekking op uzelf
- Nou moette toch us kieke - Het is niet te geloven

- nun allinge mik - een heel brood
- och gèrm, kom mar hier, dé'k oe opraap! - kind valt en huult, moeder zegt:
- oewen boks hangt op skuppe zeuve - je broek zakt af
- Olie de gallie dun allie-un ok? - Smeren jullie je kelen ook?
- ons moeder zijn vogeltje - moeder
- Op den Bult - St. Jozef buurt
- Oppommeloppin oppastennoppa - Naar Ommel, richting Asten
- portomonee van jung leer - een lege portomonee
- skon blumkes als ze geplukt zin - na een bevalling
- tusse de soep en d' erpel - tussen neus en lippen, terloops
- valt kapot gai lillik verreke - ach, hou toch op
- Valt kapot lèfde gai ok nog - Hey, leef jij ook nog
- vat us un burt - pak eens een bord
- verrek, wa zaide gai ne zuurpraum, dailijk kriede nog boikping - niet in de stemming zijn
- wa flekte gai meen nauw - wat doe je nu?
- wa gaaj - wat vind jij er van
- wa hédde gai skôn skoen - wat heeft u mooie schoenen
- wa makte nauw - wat maak je nou?
- Wa zedde - Hetgeen u zegt verbaast mij ten zeerste
- wai ete allein nog wa froit - ik eet alleen nog wat fruit
- wan suut menneke - wat een braaf jongetje
- Wannuh - Of niet dan
- wilde gaai watsu - wil jij geslagen worden
- Zau zwart as unne klot - Zo smerig als wat
- zauwe, nauw wittud! - zo, nu weet je het!
- Zet oewe buijk er mar vur! - Zorg maar dat je zin maakt!
- zieter nie oit, likt wel of de fiep deroit getrokke is - rimpelig gezicht
- zu gek as un klink - erg dom

## 1004 woorden

- (spook) wijk tussen Helmond en Eindhoven - brandevoort
- epke - aapje
- melling - merel
- oewen boks hangt op skuppe zeuve - je broek zakt af
- 'n allinge mik - heel brood
- 'n aauf fiep - een prater
- 'n baand, innun baand - Één band (auto, fiets)
- 'n deger - telkens
- 'n goei - aardig
- 'n poeleke / poelekes - eend / eendjes
- 'ne dooie pier - sullige man
- 'ne goeie klaut - een aardige goedgezak
- 'ne lamzak - lastige man
- 'ne oellewapper - een raar persoon
- 'ne skeitert - bang persoon
- 'ne skeitert, zeuven kleuren stront - bangerik
- 'neike / un tiete ai - een ei
- 's anderendaags - de dag erna
- 'snaachts - in de nacht
- 't begeent - het begint
- 't heuske - w.c

- 'T knaal - Eindhovens kanaal
- 't stieft - motregen
- 'tis zo ermoeig dé de mouizen ligge dooid vur de kast! - van armoe liggen de muizen dood voor de kast
- (Vált kapot)Dè minde nie - Serieus
- ' n bietje - een beetje
- ' n kir op oew kop skijte - als je nu je mond niet houdt..
- ' ne baktand - een kies
- aarmoeiig - schriel
- Aawbetten - Nonsens vertellen
- acchenibbes - achterbuurt
- ackederen - over weg kunnen
- aggedemerwit - zeker weten
- allie moeder - je moeder
- allie vadder - je vader
- alling - in z'n geheel
- allochtoon, ok ginne hellemonder - allochtoon
- als ik hum tegekome dan kruip ik hum er aan - als ik hem zie dan pak ik hem
- an d'n dunne - diaree
- angel, alling - heel
- angele / ' n hille - geheel (hele)
- angereën - weggereden
- anhaawe - aanhouden (doorzetten)
- anhaawend - geregeld (regelmatig)
- Anhauwend - vaak
- anheure - aanhoren
- Aniepe-re - Opschieten
- anrijuh - weggrijden
- anrikkemendere - aanbevelen
- aow - werk
- appelesien - sinasappel
- appelsien - sinaasappel
- Arig - Raar
- Arig - Vreemd
- Arige - Vreemde
- au fiep - kletskous
- augen - ogen
- auw menneke - oude man
- auw mennekes sep - laurierdrop
- auwer - oor
- auwlooj - ouders
- aveseerplenkske - autoped (step)
- avesére - opschieten
- baai - bij
- bakkes - gezicht
- Bakkesbuukske - Facebook
- bakkus - mond
- bakkus houwe - verzoek om stilte
- barbetjoew - barbeque
- bauwer - boer
- beddepissers haor - een bepaalde kleur blond
- beebike - baby
- begosse - begonnen
- bein - benen

- bekant - Bijna / bekant
- bekkebeul - tandarts
- benkske - bankje
- beskoaving - beschaving
- bessem - bezem
- bestoan - bestaan
- beukwatter - mineraalwater
- beuiken - boeren (oprisping)
- bielsen - rails
- bietje - beetje
- binneste boite - binnenste buiten
- bir / birke - beer / beertje
- birke - beerje
- bisseme - bessen
- bissingen - bessen
- blaaikes - blaadjes
- blaajeruh - bladeren
- blauwpijpke - heggemus
- bleik - grasveld
- blekske goien, perk hinkelen, pindollen, tauwke springen, katse, lendje pik, buuten - spellen
- bliekert - gluurder
- blikhers - doorgelopen billen
- blÔk - klompen
- boakel - bakel
- boezeroen - overhemd
- boite - buiten
- boitelander - allochtoon
- boitelander - buitenlander
- boitengewooon - buitengewoon
- boitenlandse opvang - de sociale dienst
- Bojem - bodem
- boks - broek
- bom - boom
- Bomballie - Balkenbrij
- brauttrummelke - broodtrommeltje
- Braws - brouwhuis
- brillewieter - brildrager
- Brillewieter - Persoon met bril
- broie - Braden
- brojje - braden
- broutmeulen - mond
- brouwdkant - brood aansnijden
- Browd - brood
- bruukske - bukske - broekje
- bruurs - broers
- buijem - bomen
- buil - papieren zak
- bukkem - gedroogde haring
- burgemister - burgermeester
- Burrelke - Borreltje
- burt - bord
- bussel - bos (hout)
- butskei - kinderkop

- Buukske - Boekje
- bölleke wol - bolletje wol
- bötterbriefke - trouwakte
- centebak - iemand met een onderbeet
- Colijn - Paardenliefhebber
- d'n - de
- d'n hauwent - de hele tijd
- d'n hert outkhèren - huis op ruimen
- D'ruit neijuh - Vertrekken, gaan
- d' n hellemondse buil - Helmonds dagblad
- dà is - dat is zo
- dà makt toch kinne prei - dat maakt niks uit
- dadenkik - dat denk ik
- dakhaas - kat
- Dazerik - Daas
- dè - dat
- dé gat onder oewe neus - mond
- de Gloeiende - Kamp
- Dè is krek wa ik woh - Dat is precies wat ik wil
- dè meende nie - dat meen je niet
- de Rijpel - Rijpelberg
- De Vraant - (Stadspark) de Warande
- Dè waar ik nie - dat was ik niet
- de wiskus - de bundertjes
- Dè witte tonnie - Je hebt geen idee.
- de wolf in z'n taand - slecht (verrot) gebit
- de zoei - open riool
- deger - steeds
- Deger - Telkens
- deger - vaak
- deger - vaak, dikwijls
- den baaos - mijn man
- den dòòchter - dokter, huisarts.
- deuf - duif
- dhaaai - nee
- di joar - dit jaar
- Dieen toet blaast - De schoorsteen rookt
- dik vèrrekke - voloptueus persoon
- dikkels - dikwijls / vaak
- dikkels - vaak / dikwijls
- dikzat - dikwijls
- dirruktwaor - dames (oudere dames) onderbroek
- doe mar wa - doet maar wat
- Does - Hond
- doikpiloat - tineke
- dokementairevestival - documentairefestival
- dokus - Idioot
- dokus - sul
- dol - duizelig
- dooie kapotte zak - lastig persoon
- dorpel - drempel
- dows - domme vrouw
- dreuf - druif

- drollevanger - laag hangende broek
- drollevanger - plusfours
- dun - de
- dun hillentijd - altijd
- dun hullen dag - de gehele dag
- dur de bojm ziede ut bos nie mir - door de bomen zie je het bos niet meer
- durp - dorp
- durske - meisje
- dutsel - sloom meisje
- döllepur - drempel
- ee - hoi
- ee lillike dikkop - hé vriend
- ee wa doede gai nouw - nou ja zeg
- eeey dikkop - jongetje
- eej hoeist naw - hallo hoe is het
- effe 't perd / d'n hengst omdreien - paardevlees braden
- efkes - eventjes
- efkes opskiete - even opschieten
- egalité'? - willen jullie thee?
- en gaaj geloifd deh - Oh jaa?
- epkes - aapjes
- er aachteran goan - achternazitten
- erm luis - sloebers-skoelies - arme lui
- ermoei - armoede
- erpel - aardappels
- erpelskelmeske - aardappelschilmesje
- Ertskalle - Paardenbloem
- et ut dé - eet het dat
- eugskes - oogjes
- fapfapfap - onaneren
- fief - fit
- fielifauwen - lief doen
- fiepke - speen
- fillum - film
- fing - gierig
- fingmop - gierigaard
- fis - bunzing
- fisiloog / fisiaoter - psycholoog / psychiater
- flamoese - vrouwelijke genitaliën
- flappetap - pinautomaat
- flikkert toch us un eind op - ga toch weg
- fllleischbaum - plasser
- foebol - voetbal
- foetse - vangen
- foetsen - vangen
- freddiebeer - niet al te snugger persoon
- frelleke - blokje hout op het kozijn gespijkerd dat dient als deursluiting
- Frelleke - Kiertje
- frikendelleke - frikandel
- frotterd - iemand die alles verkeerd doet
- gaai - jij
- gaai? - en jij?
- gai - jij

- gai wa drinke - jij wat drinken
- galgen - bretels
- garaasie - garage
- gater - gaten
- ge kent nog ginne stijfu kriege gai - kakker
- ge kent toch ok niks - je kan ook niks goeds
- ge stut in den hert - in de weg staan
- geborre - geboren
- geborteplats - geboorteplaats
- gebutst, gedutst - gekneust
- geërft - georven
- géhr - graag
- Gejorist - Weg
- gelekt - gelikt
- geliegut - Oooh!
- Gemaalluh sep - salmiakpoeder
- gemale sep - zwart wit poeder
- gemintepils - drinkwater
- gèr - graag
- getslaut - sloot (die stinkt)
- geurft (voornamelijk "peellands") - georven
- geweier - geweer
- gezeegt - gezicht
- gezeet - gezegd
- gi - gaat
- gigit - gaat het
- gij - jij
- Gimmert - Gemert
- gin brabant - nederland
- gin helmonder - landverrader
- ginderweit - een eindje verderop
- ginnenene - niemand
- glasgordijnen - vitrage
- gleske - glaasje
- glijer aveseerplenkske - step
- glozzie - horloge
- goeie jonge - maze
- goeiekhoip - goedkoop
- gon - gaan
- gratenbunker - slanke vrouw
- graut - groot
- graute joekel - grote hond
- grauwte bakkes - grote mond
- Grauwte bakkus - brutaal
- Grauwte boks - Ruim bemeten damesondergoed
- grauwte smoel en ginne skrik - grote mond en geen angst
- groite vúrgével - grote neus
- grummels - kruimels
- gruts - trots
- grutvadder - grootvader
- guggut un bietje? - gaat het nog?
- gullie / gallie - jullie
- haffel, haffelke - handvol

- haffele - knuffelen
- haffelen - Dragen / knuffelen
- haffelen - knuffelen
- hai ligt d'r skôn bai, tis krek ofdattie slupt - hij is dood
- hai zee - hij zei
- hauweppelke - vrouwtje met gerimpeld gezicht
- hedde - heb
- hedde nauw oewe zin? - heb je nu je zin?
- Hellemond, - Helmond
- Hellemonder - Helmonder
- hellemonster - Helmondse
- hellemund - helmond
- helmunds - helmonds
- hendig - handig
- hendig - makkelijk
- hendig kientje - makkelijke baby
- herrie skuppe - lawaai maken
- herring - haring
- hersenskudding---hittie die dan, tis toch zageméhl of nie soms? - hersenschudding
- heujjere - horen
- heund - honden
- heundje - hondje
- heurde dé? - heb je gehoord?
- heus - huizen
- heuske - wc
- hi - heeft
- hi stids wa - kneus
- hig 't laag hange - snel in tranen
- higgut - heeft het
- hil - erg
- hisse - heeft ze
- hittie dè - heeft hij dat?
- hoar - haar
- hoch in de kop - verwaand
- hoe dede gij da - hoe deed hij dat?
- hoe gugut mi allie - hoe gaat het met jullie?
- hoe hit zonne-n dôchter - Hoe heet zijn dochter?
- hoe witte gaij dé - hoe weet jij dat?
- hoi - hallo
- hois - huis
- Hojuuh. (da gesiebedees moete ze afskaffe) - Tot ziens
- Hooiwipper - Hooiwagen
- hool - puur
- houdoe - doi
- houdoe he - tot ziens
- houdoe! - tot ziens
- Houterilletje - Ringmus
- houw oewe moel, matje - mond dicht houden
- houwkes - peulen
- hullemour - helemaal
- hullie - hun
- hullie - hun / hen
- hullie mam - zijn / haar moeder



- humme nie - helemaal niet
- hunden - honden
- huukske - hoekje
- hörde gaij nie goet - hoor je niet goed
- ik skup oe mi skif skoen de skool oit - ik schop je met kromme schoenen de school uit
- Ik stomp oe hullemol gek - Ik ga u tegen uw hoofd slaan
- ik verstoa oe nie - ik versta u niet
- ingekocht - bevallen
- innins - plotseling
- Innuh die ut anders zieas de misteh - autist
- irlik - eerlijk
- irlikke - eerlijke
- is 'ne jattert of skoepert - kleptomaan
- ja, sjonnie - ja, hè
- jallie - jullie
- jan de wind - wind / tocht
- jankhaut - viool
- jankzak, skruwlelik - huilenbalk
- jattert / skoepert - Kleptomaan
- Joa - Ja
- jonge flikker nou us op gai - ga toch weg
- Jowuh - Jazeker
- jung - ui
- jungske - jongen
- kaai - slecht
- kaaw skuttel - Huzarensalade
- kachel - dronken (zat)
- kammerui - vrienden
- Kanalenveger - Helmonder
- Kanalli - Bazige vrouw
- kannarie - bazige vrouw
- kanniezien - heel ver weg
- kansloos bierzoipen - carnaval
- kantauwer - kantoor
- kapelleke - kapel
- kapotje - condoom
- kartje - kaartje
- Kattemepper - Hellemonder
- kattenmepper - helmonder
- kauw - koud
- kauw haand - koude handen
- kauw voet - koude voeten
- keigaaf - leuk
- kelen - raapstelen
- kolver - kervel
- ken dé - dit behoort wel degelijk tot de mogelijkheden
- kenker-ketter - protestant
- kérske - kaarsje
- keumke tee - kopje thee
- ki hummes - kijk hem
- kie nau wa'n hangwang - slappe billen
- kiek - kijk
- kiek hum - moet je hem daar eens zien

- kiek us - kijk eens
- kieken - kijken
- kiekt us of ie kiekt, en als ie kiekt, moet e nie kieke - onopvallend gade slaan
- Kienauw - Moet je dat zien
- kientje varen - met kinderwagen lopen
- kientjes - kinderen
- kiepeneike-- tiete aike - kippen ei
- kitsuh - tuffen
- klaproos - pimpelmees
- kleedje - jurkje
- kleetje mi blouw nupkus - jurkje met blauwe noppen
- klèn kientje - klein kind
- klènne - baby'tje
- kletje - restje
- klirre - kleren
- klot - turf
- knaauwen - kluiven
- knalpijp - uitlaat
- kneend - konijn
- kneendevoeier - sla
- kneenkske - konijntje
- Kneijs - Knieen
- knokloof - knoflook
- Knook - Eigenwijs / lastig persoon / dwarsligger
- knouiwp / knupkes - knoop / knoopjes
- koei - koe
- koekwaus - gek
- koekwous - mafkees
- koelder - koolmees
- koelder - koolmeesje
- kohr - boos
- koî - slecht
- koppe blieke - aapjes kijken
- kopping - hoofdpijn
- krauijtnagelebom - sering
- krawazie - kleding
- Krayger - Kruiwagen
- krêk - bijna
- krek - precies
- krek wak wou - precies dat wat ik wilde hebben
- kreng of secreet - strenge vrouw
- kreng of secreet / kaaij / serpent - bazige vrouw
- krentemik - krentenbrood
- kreuskes - te hard gebakken spek
- krie dut? - krijg je het?
- krie'dut? - krijg je het?
- krienawwa - krijg nou wat!
- Kroenselen - Kruisbessen
- kroezel - kruisbes
- kroot - dennenappel
- kruvat - stropdas
- kummelik - nors, mopperig
- kumpjuter - computer

- Kursuhstreuf - Kersenpannekoek
- Kurva - hoer
- kuukske - Koekje
- kuus-vereke - varken
- kwantshois - terloops
- kwattakuukske - petit chocolatier (zaans huisje)
- kweek - fooi
- kwekbakkes - schreeuwer
- kwekken - spreken
- kwêkuh - schreeuwen
- köpke koffie - kopje koffie
- laiighaid - luiheid
- lamstraal - luilak
- lange slokdèrm - klootzak
- laupuh - lopen
- leijssel - liessel
- lekken - likken
- leksteijl - zuurstok
- lelower - kletsmaajor
- lempkes - lampjes
- lepke - lapje
- lerzen - laarzen
- lieeguh - liegen
- Lierup - Lierop
- lig - laag
- Lilleke natnek - Matje
- lillekert - lelijk
- Lillike mens - Niet echt knap
- Lippel - Lepel
- loipen - lopen
- loisteru - luisteren
- lolle - longen
- lozziepin - horlogemaker
- luien - luiden
- luikje in de biechtstoel - skeufke
- m' n eige - mezelf
- ma - mi
- Maaitje - Meisje
- maatt - vriend
- maauw, muil, bakkes, klepke, (s) moel, petazzieklep, botterammelaai, broutmeulen, smoelwerk - mond
- maeke - maken
- magde gai de nie? - mag je dat niet?
- maggik - zou ik dit even mogen doen van u
- maiske - meisje
- makako - aap
- mankpoat - kreupel lopen
- markurf - vlaamse gaai
- marskorver - vlaamse gaai
- matje - maatje
- matje - vriend
- matje matje - tjonge tjonge
- mauw mien - zeurende vrouw
- mauwerd - zeurpiet

- meejendan - soms
- meen - mij
- meen, ons - mijn
- meiblumkes - madeliefjes
- meier - meer
- melling - merel
- memme - borsten
- mende de - meent u dat
- mende gaai - meent U
- menneke dè hade bitter nie kenne doen! - dat had je beter niet kunnen doen jongeman!
- menneke, vent - man
- mens - man
- mentig - dik
- mentiger - steviger
- mergenvrug - morgenvroeg
- mergenvruug - morgenochtend
- mert - markt
- mesjien - machine
- meulen - molen
- meuleperd - dikke vrouw
- meuren - slapen
- meuske / moiske - muisje
- mi - met
- mie plek, un voil plek, un smerrig ding, un voil ding - slonzige vrouw
- miemelen - zeuren
- miena van de skèèlenboer - helmondse snoep verkoopster
- Mierle - Mierlo
- Mik - WitBrood
- minne mens - mijn echtgenoot
- minne mens - mijn man
- minne vrijer - vriendje
- mister - leraar
- mister - meester
- moal - vaars
- moet 'n kientje kouipen - zwanger / moet bevallen
- mokkelje - vriendinnetje
- monday - maandag
- mowwer - fluitketerl
- muffelke - handvol
- mulder - kever
- mulder - vagina
- muujg - moe
- muzzikken - rotzooien / rommelen
- n dooie nhond - lastig persoon
- n nepke - een aapje
- n&quot; angele - helemaal
- Naap-nollifant-neekhoorn-nezel - noem eens vier dieren die beginnen met een N
- nappel - een appel
- ne klets - verkoudheid
- ne legen onderboek - laf persoon
- ne sitow - een citostick
- ne skiffe skats - scheve schaats
- ne trekzak - jongen die vaak thuis zit

- neerlandais - nederlander
- neffe - naast
- nei klirre, opz' n poasbest - nieuwe kleren
- neie - nee
- neie ginne zak - niet op tv
- neien - naaien
- neij - nieuw
- Neijuh (ik neij..., gullie neijt..., wij neejen...) - Gooien / smijten (ik gooi..., jullie gooien..., wij hebben gegooit....)
- nen bom - boom
- Nhauwent - Heletijd
- nhendige boks - een broek die lekker zit
- nondejuu - verdomme
- NONDETENAIR! - potverdorie
- nu luw - een leeuw
- nu mens - een man
- nu wauwske - een gek
- nuh skawwuh - vreemd iemand
- oap - aap
- oe - je
- oe - u
- oe hil hebbe en houwe - alles wat je hebt
- oewe zulder haangt op oew knies - je broek hangt op je knien
- oewe zulder hengt lig - uw broek zit niet goed
- oeworre - oren
- oijeme - ademen
- oit de weeg! - aan de kant!
- oit mi de mait - uit met de verkering
- oitgevreje - uit met de verkering
- oitgezwore perdeaug - vagina
- olienutjes - pinda's
- olienutjesrang - Goedkoopste bioscooprang
- omdè - omdat
- omhoch skijten - kakker
- onderboks - onderbroek
- Onderwege - Onderweg
- ons vrou - mijn (vrouw)
- ons vrouw - mijn (vrouw)
- onwarsskinlik - onwaarschijnlijk
- onze&quot; n auwe - papa
- oo lk verstoat oe nie - oo lk versta u niet
- op 'ne skuppesthul - schoppestoel
- op is aard - zo ongeveer
- op oew zondags - net pak
- opoe - oma
- opoe op bezuuk - ongesteld
- opskeuve - opschuiven
- opskiete - opschieten
- outgevreën - verkering uit
- pastoiwer / kappelantje - pastoor / kapelaan
- penneke - Kook pan
- pepperkük - ontbijtkoek
- perdestart - paardenstaart

- persvliis - paardenvlees
- pert - paard
- petazie - gestampde aardappelen
- petazzie - puree
- petazzie - stampopot
- petor - peter
- philips - psv
- Piemelpap - Sperma
- pier - regenworm
- pierebadje / pierebaaien - ondiep zwemwater
- pieren wiede - wormen los trillen (vissers)
- pils - bavaria
- pilske - biertje
- pin-egel - egeltje
- pindol - tol
- ping - pijn
- Platje, ploetje - Plaatje
- platske - plaats
- plee - wc
- pliessie - politie
- Pliessiegent - Politieagent
- poaling - paling
- poasai - paasei
- Poaslelie - Narcis
- poawterskoen - sandalen
- poeleke - in of met water knoeien
- poeliepek - dropwater
- polleke - Paaltje
- portefullie - portemonnee
- prat - trots
- praum - pruim
- proaten - praten
- proim - pruim
- pulleke - paaltje
- puuske / kètje - poesje / katje
- qukske - koekje
- quukske - koekje
- raak - verhemelte
- raom / raomke - raam / raampje
- rawassie - rommelig
- rawazzie - zooi
- ree aan - reed weg
- rèècht in die mulder - rikterm
- rèècht in die skeur - rikterm
- rendje butse - spellen
- rijd aan - rijd weg
- rijdt aan - rijd weg
- rijdt aan - rijdt weg
- rijp - hoepel
- rijpelen - spel met hoepel
- Roak - Verhemelte
- roets - glijbaan
- roetsen - glijen

- roje sevoje tomatesoep - roodharig persoon
- romme - volle melk
- rooie krooten - bietjes
- rökske - rokje
- saaut - zout
- Salaries - Uitkering
- sauiker - suiker
- schie skoen - ski schoen
- schieluk - Angstig
- scholk - schort / sloof
- chop - spaai
- scool - school
- scrielpees - mager mens
- scruwpetazie - uienstamp
- seeske - sijs
- sep - drop
- sepke - dropje
- sfrouw afgeslagge - mijn vrouw de les gelezen
- sfrouw van hier neffe - Buurvrouw
- sgoewter - scooter
- siebedees - stil meisje
- siep - slaapzand
- siep - traanvocht in ooghoek
- siepaug - ontstoken oog
- siepoug - ontstoken oog
- sik - Geit
- silibus - een niet snugger iemand
- sisse - zei ze
- sjappie - schoolier
- sjappie - zigeuner
- sjoklaaj - chocolade
- sjoklaat - chocolade
- skaaflopper - klaploper
- skaaft - Pauze
- skaap - schaap
- skaar of skeier - schaar
- skaften - eetpauze
- skaijlik - duur
- skatje - schatje
- skèèlbrilleke - brildrager
- skeeve - schrijven
- Skein - Schenen (lichaam)
- skelduh - schelden
- Skèle prei! - Dat had je niet gezien hè!
- Skèle Skoelie - Schele vrouw
- skèle wiewáuw - schele
- skele wiewaw - brildrager
- skéle wiewaw - slechtiend persoon
- skelft - zolder
- skenk - bot
- skenke optasse - naar bed gaan
- skerpen henderik - amoreus persoon
- skietgeweer - geweer

- Skif - Scheef
- skijterij - diaree
- skijthoys - wc
- Skijtlijster - diaree hebben
- skildere - schilderen
- skoebiejak - dief
- skoefelen - schoffelen
- skoeffel - schoffel
- skoen - schoen
- Skóen - schoenen
- skoep - dief
- skoepe - stelen
- Skoepen - Stelen
- skoepi - volk van minder allooi
- skoepie - schooier
- Skoepie - Tuig (schorriemorrie)
- skoerele - schuren
- skoevelen - schuifelen
- skoier - schooier
- skôn - mooi
- skôn goal - mooie goal
- skôn kiet - Mooi huis
- skon maaid - mooie meid
- skooier - bedelaar
- skool - school
- skoon - mooi
- skort - schort
- skorum - Kwajongen
- skottelslet - theedoek
- skottelslet - vaatdoek
- skrawsmiej - hard getaalde vrouw
- skreever - geelgors
- skreienbinks - met de benen uit elkaar
- skreienbinks - op de fietsdrager zitten
- skrengkelen - strompelen
- skroalen herring - slanke vrouw
- skroevendreier - schroevendraaier
- skrouwde - huilde
- skrouwen - schreien
- skruufke - schroefje
- skruwsaus - uiensaus
- skruwwen - huilen
- Skup - shop
- skup - spaai
- skup - spade
- skupke - schuurtje
- skuppe - schoppen
- sköpke - schaapje
- slaajtrappers - grote voeten
- slagter - slager
- Sleag - Klappen
- sleeuwse taand - slecht gebit (zwart)
- slibberbantje - glijbaantje



- slibberen - glijden
- slinteren - haarvlechten
- slip - schoot
- sloan - slaan
- sloape - slapen
- sloot watter - Heineken
- slupt - slaapt
- sluwse tàànd - sleeuwse tanden
- smerregus - 's morgens
- smerrig - smerig
- smoeder - mama
- Smoelbuukske - Facebook
- smoelesmit - tandarts
- smoelsmit - tandarts
- smoelwerk - mond
- snaaimes - broodmes
- snaaimes - mes
- sneuw - sneeuw
- snierkurt - gemenerik / geniepige
- snuupke - snoepje
- soavus - 's avonds
- soebelen - sabbelen
- seek - hond
- soos, sooske - sociëteit
- speentje - kelder
- speule - spelen
- speulen - spelen
- spienzert - Gluurder
- spulgoehd - speelgoed
- stal - schuur
- Staon - Staan
- start - staart
- stathois / gemintehois - stadhuis / gemeentehuis
- Stipp'nt - Stiphout
- stoep - trottoirband
- stoewel - stoel
- stom streuf - domme vouw
- stommenachetreuver - stomkop
- stóndebins - staande
- strand - brutaal
- strant - brutaal
- streuf - pannekoek
- Streuf - Pannenkoek
- strôf>>streuf - pannenkoek
- stuul - stoelen
- subiet - meteen
- summere - Someren
- super nintendo - computer
- suut - zoet
- suutboik - gekneusde appel
- swerdagseklirren - dagelijkse kleding
- swerrisse klirre - door de weekse kleding
- swerrus - doordeweeks

- t haagju - wijk in Helmond
- taafters - vanmiddag-namiddag
- tas koffie - kop koffie
- te stom om vur de duvel te danse - dom
- Teps - Hoofd
- tèš - zak
- tèsnuzzik - zakdoek
- tèsnuzzik - zakdoen
- teulen - ploegen
- teur - in de grond geslagen paaltje
- teut - pvc leiding
- teut skiete - pijltjes schieten
- Thauwt - 't Hout
- tietvoejer - borstvoeding
- toin - tuin
- toinhois - tuinhuis
- Trainingspak - Klederdracht
- trakteerd - trakteert
- traktement - zakgeld
- Treije - Trappen
- trek harmonica-trekkast - accordeon
- trènne - trainen
- trènningspak - trainingspak
- trepelen - Drentelen
- trepke - trapje
- troag - boterhammentrommel
- tunneke - tonnetje
- Twei baand - 2 banden (auto, fiets)
- ulsi dulse (turrenclub) - utile dulci (Helmondse gymnastiekclub)
- umstaute - om stoten
- un - een
- un (ne) - een
- un blaos - verwaand
- un hauwend - De hele tijd
- un klètje - kleine hoeveelheid
- un luwke - een leeuwte
- un skeet loate - een wind laten
- unne èrme sodemieter, unnu èrme sloeber - arme man
- unne simpele fons - een niet al te slim overkomende man
- unne turruk - turk
- unne wauws - een gek
- Unnen erpel - Klein persoon
- urste - eerste
- ut - het
- uul - uil
- uw auge - je ogen
- vadder - papa
- vadder - vader
- valt kapot - Kijk nu eens
- van eiges - vanzelf
- vatten - pakken
- vauil ei - bedorven ei
- vaulik - viezerik

- veige - vegen
- veinder - vinder
- veket - vork
- verdusie hebben - met iets meevoelen
- verekkles lekker eijs - australian
- verkazeroend - kapot
- verket - vork
- verrekesvliis - varkensvlees
- verrekt (e) - zeer
- verrekte gek - maffe gek
- verskiete - schrikken
- verskieten - schrikken
- vetklep - een dik iemand
- veul - veel
- veul kneup - heel veel knopen
- Veur als guh het nie mir wit, kit. Kiekte er nog dur pur! - Voor als je het niet meer weet. kun je kit gebruiken. Kijk je er dan nog tussendoor dan kun je pur gebruiken
- veurrek, vurk - vork
- vlemke - vlammetje
- vlim - graat
- vlimmek - graatjes
- vliis me ne handvat - ribcarbonade
- voeieren - voederen
- voil plek, smerrig ding, voil ding - slonzige vrouw
- Voile gek - Vuile gek
- voilen del - wulpse vrouw
- voilen opbod - vuile opbod
- Volluk - bezoek
- Vondoag - Vandaag
- vòòl ouwer
- voil ouwer - vies oor
- Vreje - Verkering hebben
- vrekte zuute - aardig persoon
- vriededew - fricandel
- vuggelke - vogeltje
- vur - voor
- vur dun duvel nie bang - voor de duivel niet bang zijn
- vur gin skip zult - voor geen goud
- vurrik - vork
- Wa - wat zeg je
- wa eest - wat is er?
- wa hit ie? - wat heeft hij?
- wa is ie vrijt - wat is hij blij
- wa zedde? - wat zegt u?
- wa zee de gai - wat zeg je
- Wa zissu - Wat zei zij
- Wa zittie - Wat zij hij
- wa' n herk - pinnige vrouw
- waarskauwen - waarschuwen
- wablief? - wat zeg je?
- wage - auto
- wah - kunt u dat herhalen
- wah, wellik - wat

- wai - wij
- waltak - roodborsttapuit
- wan douws - domme vrouw
- wanne - wat
- wanne lup-wanne" n drol - iemand die sloom uit zijn ogen kijkt
- wanne skéle juut - scheel zien
- wanne zok - slome jongen
- war slu da op? - waar slaat dat op?
- was bleiken - wasdrogen op gras
- Wassem - Waterdamp
- watter - water
- weefke - mevrouw
- weefkes - vrouwen
- weit - ver
- weit wéeg - ver weg
- weiter - Verder
- Wel? - Ik kan dat bijna niet geloven. Is dat echt gebeurd?
- wel? - oh ja?
- wellik - wat zeg je
- werruk / liever nie - werken
- wichje - meisje
- wicht - kindje / meisje
- wieken - gillen
- wies wilt er ne bakske tee - Kopje thee, iemand?
- Wiewau - Gek, mafkees
- Wiite gei' t - Heb jij enig idee?
- wijf, vroow. frouwke - vrouw
- wilde da nog es zeggen - wil je dat nog eens herhalen
- wilde gaai - wil jij
- wilde gaai watsu - wil jij vechten
- wit - weet
- wit 't al? - weet je het al?
- witte - weten
- Witte gij 't - Heb jij enig idee...
- witte guij de weg - weet u de weg
- wittewel - Zoals bekend
- woendiggenaovund - woensdagavond
- wonnie - of niet soms
- wonnie? - nietwaar?
- woonhuis - caravan
- wout - agent
- wrum? - waarom dat dan?
- z'n hille hebbe en houiwe - mannelijk geslachtsdeel
- z'n hille hebbe en houwe - mannelijk geslacht
- z'n klok en hamerspel - mannelijk geslachtsdeel
- z' n hil vorkomme - mannelijk geslachtsdeel
- zaat - zat
- Zaddoek - Zakdoek
- zai hi graute bloemkaulen / bussel haut vur de deur - zij heeft flinke borsten
- zannike / zevere - onzin vertellen
- zannikker - zeurkous
- zat - dronken
- zat - genoeg

- zatlap - dronkenlap
- zee - zei
- zegge - zeggen
- zeikwif - zeikpruim - zeiktes - kak madam
- zeiverklaut - man die veel kletst
- zeveren - kwijlen
- zeverklep - zeur
- zeverzak - praatgraag persoon
- zibbedeeske - oud klein zeurderig vrouwtje
- ziebelke - tuthola
- zieutpoeskenetnie - bikini
- Zit ni so te mauwen man! - Wat zeur je toch!
- zit, mit d'r dous open, - niet netjes zitten
- zitter slaai baai - zit er sla bij
- zo grún as gras - zo groen als gras
- zoei - vuile sloot
- zoipen - drinken
- zoipskoit - dronkelap
- Zondagskostuum / skon pekske - Trainingspak
- zonne skojjer me 'ne glimjas en 'ne oorbel - een kamper
- zouwe - zo
- zu stom as 'n aachtereind van 'n verreke - dom
- zuke - zoeken
- zukke - zulke
- zulder - zolder
- zultkop - iemand met een groot hoofd
- zumslap / 'nu zeim - zeem
- zuuken - op zoek naar
- zuukt - zoekt
- zuurpraum - kan niet om een grapje lachen
- zwetsen - onzinnig kletsen
- zwijtvoete-zweitvuut - zweetvoeten

## 5 opmerkingen

- De muren texé

Ook wordt gezegd :

De mure witte.

- Wel heel erg leuk.
- bij mijn opa en oma wordt altijd hullie moeder gezegd, ze zijn al ouder en komen ook oorspronkelijk uit helmond
- smaak
- val.

Dit woordenboek 'Helmonds' is samengesteld door bezoekers van [www.mijnwoordenboek.nl](http://www.mijnwoordenboek.nl). Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.